

Nuvola

Manuale d'uso • User manual



Masters of coffee

arteq

Index

Italiano	3
English	9

Specifiche tecniche

Modello montalatte: Nuvola (tazza in acciaio inox)

Tensione: 220/240 v – 50/60 hz

Potenza nominale: 550 w

Peso: 0,85 kg

Capacità: 200 ml per montare il latte / 300 ml per riscaldarlo

Certificazioni: CE, GS, CB, EMC, LVD, RoHS, SAA, ERP, LFGB

Quantità per cartone: 12 pz/cartone – Peso netto: 0,6 kg – Peso lordo: 10,5 kg

Gentile cliente

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.
Solo persone che conoscono queste istruzioni dovrebbero utilizzare il prodotto.

Collegamento all'alimentazione

Collegare solo la base a una presa di corrente con messa a terra, installata secondo le normative.
Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

Avvertenze importanti

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato o il prodotto deve essere smaltito.
- Scollegare la base dalla presa elettrica e lasciar raffreddare il montalatte prima di pulirlo.
- Non immergere mai la base o il corpo dell'apparecchio in acqua.
- La combinazione di elettricità e acqua può causare scosse elettriche.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- La manutenzione e pulizia devono essere effettuate solo da adulti competenti.
- Tenere sempre il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dai bambini sotto gli otto anni.
- **ATTENZIONE:** I materiali dell'imballaggio devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini – Questi materiali possono rappresentare potenziali fonti di pericolo, come il rischio di soffocamento.
- Ogni volta che si utilizza questo prodotto, è necessario controllare attentamente l'unità principale e gli accessori per verificare l'eventuale presenza di difetti. Ad esempio, se il prodotto è stato fatto cadere su una superficie dura o se il cavo di alimentazione è stato tirato con forza eccessiva, non dovrebbe essere utilizzato nuovamente: anche danni non visibili a occhio nudo possono compromettere la sicurezza operativa del prodotto.
- Progettato solo per riscaldare e montare latte. Non inserire altri liquidi o cibi.

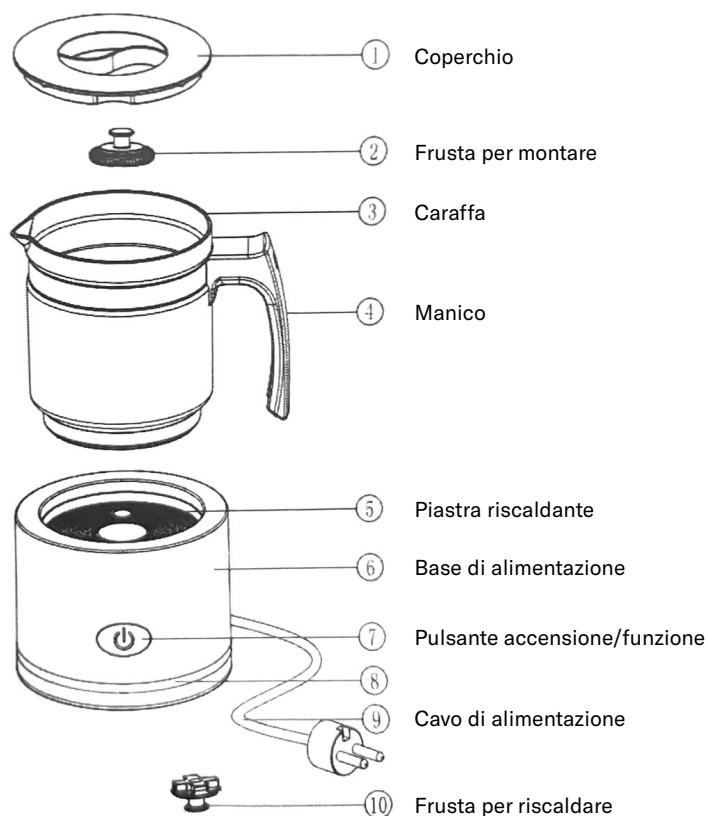
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Osservare sempre i livelli minimo e massimo indicati nella caraffa ogni volta che si utilizza il dispositivo.
- Il latte deve coprire la parte segnata sul fondo della caraffa (livello minimo). Se la quantità di latte è insufficiente, la macchina potrebbe surriscaldarsi.
- Per prevenire il surriscaldamento sopra descritto, la macchina si spegnerà automaticamente se la caraffa è vuota mentre è in funzione.
- Riempire la caraffa con troppo latte può causare pericoli quando il latte montato fuoriesce.
- ATTENZIONE: Il coperchio deve essere sempre chiuso durante il funzionamento; deve essere rimosso solo per aggiungere cacao in polvere, ecc.
- ATTENZIONE: Non toccare le superfici calde, poiché la caraffa si riscalda durante il funzionamento. Usare solo il manico per maneggiare la caraffa del latte.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli accessori forniti.
- Utilizzare questo apparecchio solo su una superficie stabile, piana e antiscivolo.
- Non permettere che il prodotto o il suo cavo di alimentazione entri in contatto con fiamme libere o superfici calde, come piastre di riscaldamento.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolare liberamente. Il cavo deve essere tenuto lontano dalle parti calde dell'apparecchio.
- **In caso di malfunzionamento,**
- **dopo l'uso,**
- **prima della pulizia,**

Scollegare sempre l'apparecchio.

- Quando si scollega la spina dalla presa a muro, è vietato tirare il cavo di alimentazione; occorre sempre afferrare la spina per estrarla.
- Non siamo responsabili per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni domestici e in applicazioni simili, come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
 - case di campagna,
 - da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
 - bed and breakfast.

Identificazione delle parti

Leggere attentamente questo manuale d'uso prima dell'utilizzo e conservarlo per consultazioni future. Solo le persone che conoscono queste istruzioni dovrebbero utilizzare questo prodotto.



Prima del primo utilizzo

Rimuovere con cura il prodotto e gli accessori dall'imballaggio originale. Verificare che il contenuto dell'imballaggio sia completo e non danneggiato.

Pulire il prodotto e l'accessorio per montare il latte prima del primo utilizzo, al fine di rimuovere eventuali residui di lavorazione.

Conservazione accessori

Gli accessori per montare e riscaldare possono essere conservati nell'alloggiamento inferiore della base della macchina. Basta fissarli delicatamente e gli accessori si agganceranno automaticamente.

Funzionamento

Si consiglia di utilizzare latte con un alto contenuto proteico. Per risultati ottimali, togliere il latte dal frigorifero prima di montarlo.

Il fondo della tazza che contiene la caraffa del latte deve essere pulito e asciutto.

1. Posizionare la base di alimentazione su una superficie asciutta, piana e stabile.
2. Scegliere il tipo di frusta in base al risultato desiderato. Inserire la frusta nella caraffa sulla superficie rialzata del supporto frusta.
3. Riempire il montalatte fino a uno dei due indicatori del livello massimo, a seconda della frusta utilizzata. Il livello massimo più basso (150 ml) è per la preparazione del latte montato. Il livello massimo più alto (250 ml) è per latte caldo/preparazioni al cioccolato.
4. Posizionare saldamente il coperchio sulla caraffa. Assicurarsi che il coperchio sia ben fissato al corpo principale. Ustioni, lesioni o danni possono verificarsi se il coperchio viene rimosso durante il ciclo di funzionamento.
5. Assicurandosi che i connettori e il fondo della base siano asciutti, collegare il corpo principale alla base.
6. Collegare il cavo di alimentazione alla presa. Le spie si accenderanno e poi si spegneranno.
7. Premere una volta il selettore di accensione/funzione per accendere. Poi premere nuovamente il pulsante per selezionare la modalità desiderata. La spia si sposterà di un livello ogni volta che si preme il pulsante. Dopo aver scelto la funzione, il funzionamento inizierà automaticamente in circa 5 secondi. (La temperatura del latte è 60 °C; la temperatura del cioccolato caldo è 55 °C; la temperatura del cappuccino è 50 °C; la temperatura "freddo" corrisponde alla temperatura ambiente)
8. Il montalatte si fermerà automaticamente al termine del ciclo. Tuttavia, è possibile premere nuovamente il pulsante di selezione per interrompere il ciclo, se necessario.
9. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di eseguire un altro ciclo. Tempo di raffreddamento automatico generale: 1-2 minuti.
10. Utilizzare solo un cucchiaino o spatola non metallica per raccogliere la schiuma dalla caraffa.

Selezione frusta

- Per montare e riscaldare il latte contemporaneamente, utilizzare la frusta per montare.
- Se si desidera solo riscaldare il latte o la cioccolata, utilizzare la frusta per riscaldare.

Quantità di latte

- Controllare sempre le tacche della scala e assicurarsi che i 125 ml completi di latte (segno MIN) siano raggiunti nella caraffa.
- Per montare, versare un massimo di 150 ml di latte (segno MAX) nella caraffa.
- Per riscaldare, riempire la caraffa con un massimo di 250 ml di latte (segno MAX).

Pulizia e manutenzione

Pulire dopo ogni utilizzo. Non lasciare mai liquidi nella caraffa durante la notte. Rimuovere dalla base di alimentazione prima della pulizia.

Attenzione: non immergere il corpo principale né la base di alimentazione in acqua o in altri liquidi. Assicurarsi che tutti i connettori e le prese elettriche rimangano asciutti.

- Scollegare la base di alimentazione dalla presa elettrica e lasciarla raffreddare completamente prima della pulizia.
- Rimuovere il coperchio, la frusta e la molla dalla frusta. Lavare a mano con detersivo per piatti e risciacquare con acqua calda. Non utilizzare materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Risciacquare leggermente l'interno della caraffa senza immergerla in acqua. Pulire con un panno umido e non abrasivo o con una spugna. Non usare materiali o detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio. Un'altra opzione di pulizia: con la frusta inserita, riempire la caraffa con acqua pulita fino al livello MAX inferiore. Aggiungere qualche goccia di detersivo liquido delicato. Accendere l'apparecchio e lasciare che l'acqua saponata pulisca la caraffa. Una volta completato il ciclo, eliminare l'acqua saponata. Riempire con acqua pulita e ripetere il risciacquo finché non ci saranno più residui di sapone. Asciugare con un panno umido.
- Asciugare tutte le parti con un asciugamano, panno o carta puliti e asciutti, quindi rimontare tutte le parti.
- Non utilizzare mai solventi o detersivi abrasivi, spazzole dure, metallo o oggetti appuntiti per pulire.
- La caraffa in vetro alimentare rimovibile è compatibile con la lavastoviglie.

Technical specifications

Milk frother model: Nuvola (sus cup)

Voltage: 220/240 v – 50/60 hz

Rated power: 550 w

Weight: 0,85 kg

Capacity: 200 ml for milk frothing / 300 ml for milk warming

Certifications: CE, GS, CB, EMC, LVD, RoHS, SAA, ERP, LFGB

Quantity per carton: 12 OCS/CTN – NW: 0,6 kg – GW: 10,5 kg

Dear customer

Read this user manual thoroughly before use and save it for future reference.
Only people who are familiar with these instructions should use this product.

Connecting power

Only plug the base into a earthed power socket that is installed in accordance with the provisions.
Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.

Important safeguards

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified electrical person in order to avoid a hazard or the product must be disposed.
- Unplug the power base from electrical outlet and let the milk frother cool down completely before cleaning.
- Never immerse the base nor the body of the appliance in water.
- Electricity and water together can cause electric shock.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This is not a toy. Children are not play with this appliance.
- Cleaning and user maintenance should only be done by a capable adult.
- Always keep the appliance and the power cord away from children under the age of eight.
- WARNING: Packaging materials should be placed away from children - Because these materials are potential sources of danger, such as: may cause choking
- Each time you use this product, you should thoroughly check the main unit and the accessories for defects. For example, if the product has ever been dropped on a hard surface or if the power cord has ever been pulled with excessive force, the product should not be used again: even damage that is invisible to the naked eye may adversely affect the operational safety of this product.
- This product is specially designed for heating milk and frothing milk. Please do not put any other type of liquid or fixed food into the carafe.

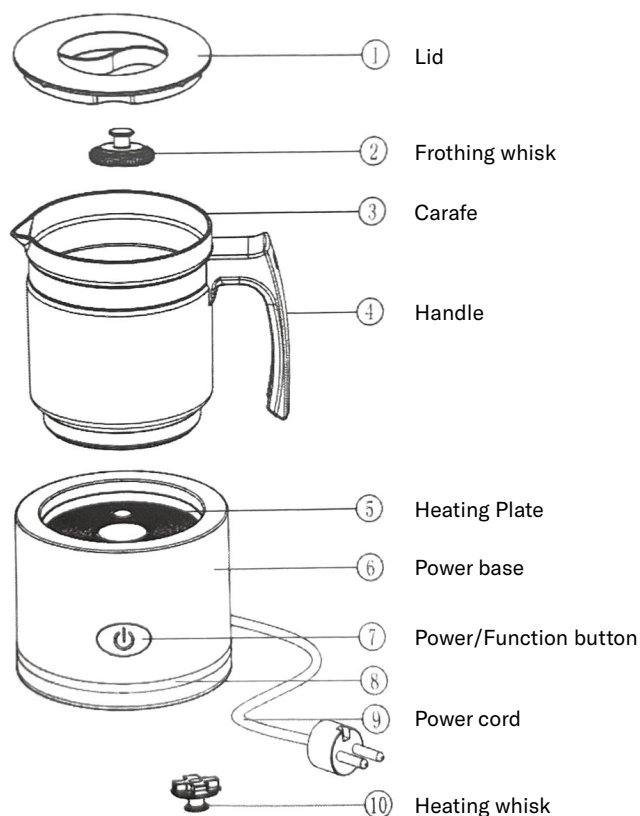
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Observe the minimum and maximum water level marks in the carafe each time you use it.
- The milk must cover the marked part of the bottom of the carafe (minimum water level mark). If there is not enough milk, the machine may overheat.
- To prevent the above overheating, the machine will automatically power off if the carafe is empty while the machine is running.
- Filling the carafe with too much milk may cause a hazard when the frothed milk is squeezed out.
- WARNING: The lid must always be closed during operation; it should only be removed when adding cocoa powder, etc.
- WARNING: Do not touch hot surfaces as the carafe will warm up during operation. Please use only the handle to hold the milk jug.
- The appliance is only to be used with the accessories provided.
- Only use this appliance product on a stable, level, and slip resistant surface.
- Do not allow this product or its power cord to come into contact with open flames or hot surfaces, such as heating plates.
- Do not leave the power cord dangling freely. The power cord must be kept away from the hot parts of the appliance.
- **In case of any malfunction,**
- **after use,**
- **before clean it,**

Please unplug the power supply

- When pulling out the plug from the wall outlet, pulling the power cord is prohibited and the plug should always be grasped to pull it out.
- We are not responsible for damage caused by improper use or failure to follow these instructions.
- This appliance is intended to be used indoors in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
 - bed and breakfast type environments.

Parts identification

Read this user manual thoroughly before use and save it for future reference.
Only people who are familiar with these instructions should use this product.



Before first use

Remove the product and accessories carefully from their original packaging. Check whether the contents of the packaging are complete or damaged.

Clean the product and frothing attachment before using it for the first time in order to remove any manufacturing residue.

Storage accessories

The frothing and heating accessories can be stored in the bottom recess of the machine base. Simply gently affix and the attachments will automatically attach.

Operation

We recommend using milk with a high protein content. For best results, milk should be removed from the refrigerator prior to frothing

The bottom of the cup holding the milk jug must be clean and dry.

1. Place the power base on a dry, even, stable surface.
2. Choose whisk style based on desired results. Place whisk inside carafe on raised whisk stand surface.
3. Fill milk frother up to one of the two Max level indicators, depending on the whisk being used. Lowest Max level indicator (150 ml) is for milk frothing preparations. Highest Max level indicator (250 ml) is for hot milk/chocolate preparations.
4. Firmly place lid on top of carafe. Ensure the lid is securely attached to the housing body. Scalding, injury, or damage may occur if the lid is removed during the operation cycle.
5. Making sure connectors and bottom of the power base is dry, attach the housing body to the power base.
6. Plug in power cord to the outlet. The indicator lights will flash on and then turn off.
7. Press the power/function selector once to turn on. Then, again press the power/function button to choose the mode you want. The indicator light will move by one step as each time you touch the button. After your function is chosen, the operation will begin automatically in approximately 5 seconds. (The temperature of latte is 60 °C; The temperature of hot choco is 55 °C; The temperature of cappuccino is 50 °C; The temperature of "cold" is ordinary temperatures.)
8. The frother will stop automatically after the cycle is complete. However, you may also press the power/function selector again to stop the cycle if necessary.
9. The appliance must cool down before doing the next cycle. General automatic cooling time of 1-2 minutes.
10. Use only a non-metal spoon or spatula to collect the foam from the carafe.

Select whisk

- To froth and heat the milk at the same time, use the frothing whisk.
- If you are only heating milk or choco, please choose to use the heating whisk.

Milk injection volume

- Always run through the scale markings and ensure that the full 125ml of milk (MIN mark) is underfilled in the carafe.
- To froth, pour a maximum of 150 ml of milk (MAX mark) into the carafe.
- To heat, fill the carafe with up to 250 ml of milk (MAX mark).

Cleaning and care

Clean after each use. Never leave any liquid in the carafe overnight. Remove from the power base before cleaning.

Warning: Do not immerse the housing body or the power base in water or any other liquid. Make sure that all electrical connectors and sockets are kept dry.

- Unplug the power base from the electrical outlet and let cool down completely before cleaning.
- Remove lid, whisk, and spring from the whisk. Handwash with dish soap and rinse with warm/hot water. Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.
- Lightly rise the inside of the carafe with out submerging in water. Wipe down the with a non-abrasive, damp cloth or sponge. Do not use abrasive materials or cleaners that might damage the surface of the equipment. Another cleaning option: with whisk attached, fill carafe with clean water to the lower MAX line. Add a few drops of mild liquid dish soap. Turn the ON and allow the soapy water to clean the carafe. Once the cycle is complete, discard the soapy water. Pour fresh clean water into the carafe and discard; repeat until soap residue is completely removed. Wipe out with damp cloth.
- Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.
- Never use any solvents or abrasive cleaning agents, hard brushes, metal, or sharp objects to clean.
- The detachable food-grade glass jug supports dishwasher cleaning.



Arteq Srl

Via della Tecnica 26 - 36043 Camisano Vicentino (VI)
T 0444 654267 - F 0444 654267 - P.IVA 02467410201
info@arteq.it - www.arteq.it